

## KERN FFN Version 1.0 04/2011

**D** - Zusatzbeschreibung - Schraube für Druckausgleich

**GB** - Additional description - Screw for pressure compensation

**F** - Description additionnelle - Vis pour compensation de pression

**I** - Descrizione supplementare - Vite per compensazione di pressione

**E** - Descripción suplementaria - Tornillo para compensar presión

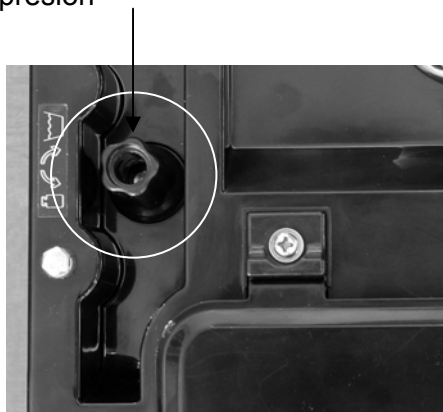
**NL** - Bijkomende beschrijving - Schroef voor drukcompensatie

**P** - Descrição adicional - Parafuso para compensação de pressão

**PL** - Dodatkowy opis - Śruba regulacji nacisku

**CZ** - Dodatečný popis - Šroub na vyrovnání tlaku

**RUS** - Дополнительное описание – Винт выравнивания давления



**D** - An der Unterseite der Waage befindet sich die Druckausgleichsschraube, welche für den Wägevorgang geöffnet werden muß. Für die Reinigung der Waage Schraube fixieren.

**GB** - On the lower side of the balance there is a pressure compensation screw which has to be opened for the weighing process. Fasten the screw before cleaning the balance.

**F** - Sur le côté inférieur de la balance on y trouve la vis compensation de pression qui doit être ouverte pour le processus de pesage. Pour le nettoyage de la balance fixer la vis.

**I** - Sul lato inferiore della bilancia si trova la vite di compensazione pressione che deve essere aperta per il procedimento di pesatura. Per la pulizia della bilancia fissare la vite.

**E** - Por el costado inferior de la balanza se encuentra el tornillo para compensar presión, lo que se tiene que abrir para el proceso de pesaje. Para la limpieza de la balanza inmovilizar el tornillo.

**P** - No lado inferior da balança encontra o parafuso para compensação de pressão o qual se tem que abrir para o processo de pesagem. Para a limpeza da balança fixar o parafuso.

**NL** - Aan de onderzijde van de weegschaal bevindt zich de drukcompensatieschroef welke voor het weegprocedé dient geopend te worden . Voor de reiniging van de weegschaal, schroef vastmaken.

**PL** - Na spodzie wagi znajduje się śruba regulacji nacisku, którą należy zwolnić w celu wykonania ważenia. Podczas czyszczenia wagi śruba powinna być dokręcona.

**CZ** - Na spodní straně váhy se nachází šroub na vyrovnání tlaku, který se kvůli procesu vážení musí povolit. Pro účely čištění váhy šroub fixovat.

**RUS** - На нижней стороне весов находится винт выравнивания давления, который необходимо открыть для выполнения процедуры взвешивания. Для чистки весов зафиксировать винт.